

# Dodatek č. 5 k nájemní smlouvě č. 2958016116 o nájmu prostor a místností sloužících k podnikání VS 2958016116 ze dne 31. 5. 2017

Smluvní strany:

## **Správa železnic, státní organizace**

se sídlem Praha 1 - Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00

IČO: 709 94 234

DIČ: CZ70994234

zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384

zastoupena: Bc. Jiří Svoboda, MBA, generální ředitel

bankovní spojení: **xxx**, č.ú. **xxx**

variabilní symbol: **2958016116**

adresa pro doručování písemností: Správa železnic, státní organizace, Oblastní ředitelství Praha, Partyzánská 24, 170 00 Praha 7

(dále jen „**pronajímatel**“)

a

## **Lagardere Travel Retail, a.s.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 4494

sídlo: Beroun – Beroun 2 – město, Náměstí Marie Poštové 854, PSČ 266 01

IČO: 25099167 CZ699003014 (plátce DPH)

zastoupena: Ing. Richardem Procházkou, prokurista

bankovní spojení: **xxx**, č.ú. **xxx**

Kontaktní osoba: **xxx**, tel.: **xxx**, email: **xxx**

Korespondenční adresa: **xxx**

(dále jen „**nájemce**“)

## **I.**

Na základě dohody smluvních stran a z důvodu plánované investiční akce s názvem „**Rekonstrukce interiérů Fantovy budovy**“ která **dispozičně zasáhne část předmětu nájmu této smlouvy a to obchodní jednotku č. 56 o velikosti 63,2 m<sup>2</sup>** (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 0S32N a 0S33N) dochází k náhradě předmětu nájmu za výše uvedenou obchodní jednotku a to obchodní jednotkou č. 58 o velikosti 81 m<sup>2</sup> (číslo SAP pronajímatele 1P19) a k poměrnému navýšení výše nájemného (dále též „smlouva“).

**Čl. I. Předmětem nájmu odst. 1 a odst. 2 se nahrazuje novým zněním takto:**

1. Předmětem nájmu je **jednotka č. 22 o velikosti 393 m<sup>2</sup>** (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 1P34) a dále jednotka **č. 58 o velikosti 81 m<sup>2</sup>** (číslo SAP pronajímatele 1P19) obě umístěné v 1. podlaží budovy v obci: Praha, na ul.: Wilsonova, bez č.p, jež je součástí pozemku p. č. 2314, k.ú. Nové Město, část obce Nové Město, inventurní číslo budovy pronajímatele dle SAP IC6000386218.

(dále jen „**předmět nájmu**“)

Pronajímatel na základě této smlouvy přenechává nájemci předmět nájmu k dočasnému užívání za podmínek v této smlouvě stanovených a nájemce touto smlouvou přijímá od pronajímatele předmět nájmu k dočasnému užívání za podmínek v této smlouvě stanovených. Pronajímatel prohlašuje, že hospodaří po právu s výše uvedeným majetkem státu a je oprávněn jej přenechat nájemci do nájmu za podmínek v této smlouvě stanovených. Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že pozemky v obvodu dráhy jsou určeny pro veřejnou dopravu a jsou si vědomy omezení z toho vyplývajících.

2. Předmět nájmu je graficky vyznačen v situačním plánu, který je nedílnou součástí tohoto dodatku jako Příloha č. 1.

**Čl. III. Nájemné a úhrada za služby** odst. 1, 2 a 3 se nahrazuje novým zněním takto:

1. Smluvní strany sjednaly za užívání předmětu nájmu uvedeného v čl. I. této smlouvy základní nájemné v roční výši:

**xxx Kč/rok + DPH ve výši stanovené zákonem  
(slovy: xxx) + DPH**

Základní nájemné je vyčísleno na základě níže uvedené kalkulace:

<b>Prostor</b>	<b>Základní roční nájemné</b>
Jednotka č. 22 o velikosti 393 m <sup>2</sup> (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 1P34) umístěná v 1. podzemním podlaží – část připadající na provozovnu a sklad provozovny <b>Burger King</b>	<b>xxx Kč</b>
Jednotka č. 22 o velikosti 393 m <sup>2</sup> (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 1P34) umístěná v 1. podzemním podlaží – část (1,25%) připadající na sklad provozovny <b>Burger King</b>	<b>xxx Kč</b>
Jednotka č. 22 o velikosti 393 m <sup>2</sup> (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 1P34) umístěná v 1. podzemním podlaží – část připadající na provozovnu <b>Bread&amp;Co</b>	<b>xxx Kč</b>
Jednotka č. 58 o velikosti 81 m <sup>2</sup> (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 1P19) umístěná v 1. podzemním podlaží – provozovna <b>pekařství Hello!</b>	<b>xxx Kč</b>

2. Celkové základní roční nájemné ve výši **xxx Kč + DPH ve výši stanovené zákonem je splatné v pravidelných měsíčních splátkách, a to vždy 15. dne daného měsíce** na účet pronajímatele vedený u **xxx**, číslo účtu **xxx** pod variabilním symbolem **2958016116** dle splátkového kalendáře. Splátkový kalendář je pronajímatel povinen zaslat nájemci do 30 dnů po podpisu této nájemní smlouvy.

3. **Nájemce se zavazuje do 30 dnů od účinnosti této smlouvy poskytnout bankovní záruku na zaručenou částku odpovídající výši trojnásobku měsíčního nájemného včetně DPH, tj. xxx Kč** k zajištění nájemného či jiných pohledávek pronajímatele za nájemcem vzniklých v souvislosti s tímto nájemním vztahem, či z jeho porušení. Záruční listina, jež musí být vystavena minimálně s trváním na dobu trvání této smlouvy, musí obsahovat neodvolatelný a bezpodmínečný závazek banky k poskytnutí finančního plnění pronajímateli do výše zaručené částky **xxx Kč** s vyloučením možnosti uplatnění zkoumání souvisejícího závazku klienta banky (nájemce) a bez možnosti práva uplatnit jakékoliv námítky týkající se tohoto závazku vůči bance. Poskytnutím bankovní záruky se rozumí předání záruční listiny vystavené bankou pronajímateli. Pronajímatel je oprávněn použít finanční prostředky čerpané z bankovní záruky k úhradě svých výše uvedených pohledávek za nájemcem. Pronajímatel se zavazuje nájemci vrátit stávající záruční listinu bankovní záruky do 30 dnů po předložení záruční listiny bankovní záruky dle tohoto odstavce.

Pokud nájemce kdykoliv za dobu trvání této smlouvy neprovede jakoukoliv platbu zajištěnou touto bankovní zárukou dle předcházejícího odstavce do 10 pracovních dnů od předepsaného termínu splatnosti, a tato platba nebude uhrazena ani v dodatečně přiměřené lhůtě poskytnuté písemně pronajímatelem nájemci, která nebude kratší než 15 pracovních dnů, je pronajímatel oprávněn čerpat finanční prostředky z bankovní záruky až do celé výše zaručené částky k úhradě všech jeho splatných pohledávek z této smlouvy nebo z jejího porušení.

V případě, že nájemce neposkytne výše uvedenou bankovní záruku do 30 dnů od uzavření této smlouvy, je pronajímatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez výpovědní doby. Nájemce je povinen předmět nájmu ke dni skončení nájmu vyklidit a předat pronajímateli.

Zanikne-li bankovní záruka v době trvání nájemního vztahu jejím vyčerpáním či v důsledku jiné právní skutečnosti a není-li do 30 dnů od oznámení takového zániku bankovní záruky nájemci poskytnuta nová bankovní záruka splňující podmínky stanovené touto smlouvou, je pronajímatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez výpovědní doby. Nájemce je povinen předmět nájmu ke dni skončení nájmu vyklidit a předat pronajímateli.

Pronajímatel nájemci oznámí rozhodnutí o čerpání nebo zániku bankovní záruky pouze elektronicky na email uvedený v záhlaví této smlouvy.

Záruční listina bankovní záruky bude vrácena nájemci do 30 dnů po ukončení této smlouvy.

#### **Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran se rozšiřuje o odst. 24 takto:**

24. Nájemce bere na vědomí, že v časovém horizontu 12/2023-12/2026 bude probíhat realizační investiční akce "Komplexní rekonstrukce zastropení nové odbavovací haly v ŽST Praha hl.n.", přičemž nájemce bere na vědomí omezení z tohoto vyplývající.

## II.

Nájemce je povinen nejpozději k datu 15. 4. 2021 protokolárně předat pronajímateli vyklizené prostory obchodní jednotky č. 56 o velikosti 63,2 m<sup>2</sup> (číslo místnosti dle SAP pronajímatele 0S32N a 0S33N).  
Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změn.

## III.

1. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek přečetly a s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“), a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu dodatku, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření tohoto dodatku.
3. Zaslání dodatku správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajišťuje pronajímatel. Nebude-li tento dodatek zaslán k uveřejnění a/nebo uveřejněn prostřednictvím registru smluv, není žádná ze smluvních stran oprávněna požadovat po druhé smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla.
4. Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v tomto dodatku, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce tohoto dodatku, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 ZRS.
5. Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu dodatku, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění dodatku v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by dodatek v důsledku takového označení byl uveřejněn způsobem odporujícím ZRS, a to bez ohledu na to, která ze stran dodatek v registru smluv uveřejnila. S částmi dodatku, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před uzavřením tohoto dodatku, nebude pronajímatel jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou. Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení druhé smluvní strany pronajímateli obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí smlouvy včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Druhá smluvní strana je povinna výslovně uvést, že informace, které označila jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit pronajímateli skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství.
6. Osoby uzavírající tento dodatek za smluvní strany souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů, které jsou uvedeny v tomto dodatku, spolu s tímto dodatkem v registru smluv. Tento souhlas je udělen na dobu neurčitou.
7. Tento dodatek nabývá platnosti okamžikem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv, **ne dříve než dnem 16. 4. 2021.**
8. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou.
9. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s tím, aby pronajímatel použil jeho osobní údaje v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady 2016/679 (GDPR) a související vnitrostátní právní úpravou pro účely sepsání tohoto dodatku, a jeho zpracováním v systému SAP k zajištění řádného plnění práv a povinností plynoucích z uzavřeného smluvního vztahu.

Přílohy: Příloha č. 1 – Situační plán předmětu nájmu

V Praze dne 13. 4. 2021

Pronajímatel:

.....  
**Správa železnic, státní organizace**

Bc. Jiří Svoboda, MBA  
Generální ředitel

V Praze dne 14. 4. 2021

Nájemce:

.....  
**Lagardere Travel Retail, a.s.**

Ing. Richard Procházka  
Prokurista

Tento dodatek byl uveřejněn v registru smluv dne.....

**Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.**

**Doložka číslo:** 1453234

**Původní datový formát:** application/pdf

**UUID původní komponenty:** eb5c4487-ebbf-4378-be7e-a51fae0f5a94

**Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:**

System ERMS (zpracovatel dokumentu Barbora ŠOUNOVÁ)

**Subjekt, který změnu formátu provedl:** Správa železnic, státní organizace

**Datum vyhotovení ověřovací doložky:** 15.04.2021 13:35:00



5eb025aa-b119-45d5-a49e-423e2e3611d5